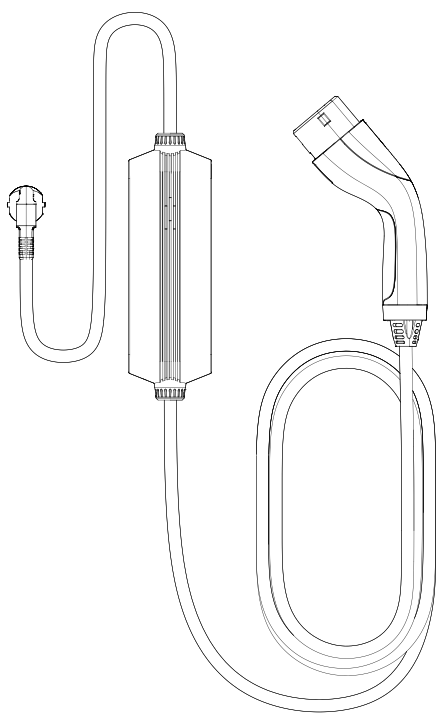


Carregador Portátil IC-CPD



Manual do Usuário

Precauções de Segurança

Nota Importante:

⚠ Nossa empresa não se responsabiliza por acidentes decorrentes do uso não autorizado de adaptadores que causem sobrecarga ou danos à tomada de alimentação.

- Antes de usar o carregador portátil, recomenda-se que os usuários leiam atentamente o manual do usuário.
- O não cumprimento do manual de instruções pode resultar em incêndio, choque elétrico, ferimentos graves ou até mesmo morte.
- Use o carregador portátil somente no ambiente operacional designado.
- O carregador portátil destina-se exclusivamente ao carregamento de BEV e HEV plug-in. Não o utilize para outros fins.
- Se forem detectados defeitos, rachaduras ou outros danos no carregador portátil, ou se ele não iniciar corretamente, interrompa o uso.
- Não tente abrir, desmontar, reparar ou modificar o carregador portátil. Este dispositivo não é passível de reparo pelo usuário.
- Não conecte o carregador portátil a cabos de extensão, régua de energia, adaptadores ou conversores de plugue.
- Quando o veículo estiver carregando ativamente com o carregador portátil, não desconecte o carregador portátil da fonte de alimentação.
- Não use um gerador privado como fonte de alimentação para o carregamento.
- Não conecte o carregador portátil a tomadas elétricas danificadas, soltas ou desatualizadas. Certifique-se de que o plugue do carregador portátil esteja firmemente conectado à tomada elétrica.
- O interior do carregador portátil contém componentes que podem produzir arcos ou faíscas elétricas, como interruptores e relés.
- Não exponha o carregador portátil a ambientes com produtos químicos inflamáveis, corrosivos ou com vapores.
- Ao usar o carregador portátil em ambientes internos, como garagens, não o posicione em áreas rebaixadas ou abaixo do nível do piso.
- Posicione o corpo principal do carregador portátil a, no mínimo, 20 cm acima do nível do solo.
- Não use o carregador portátil quando qualquer parte do usuário ou do veículo estiver exposta a condições climáticas severas, como chuva, neve, tempestades, etc.
- Manuseie o carregador portátil com cuidado durante o transporte e evite comprimir, torcer, arrastar ou pisar nele para evitar danos ao produto ou a qualquer um de seus componentes.
- Evite expor o carregador portátil a ambientes úmidos, água ou outras substâncias estranhas. Essa exposição pode resultar em danos ou corrosão no carregador portátil.

- Não permita que objetos metálicos pontiagudos, como fios de metal, ferramentas de metal ou agulhas, entrem em contato com o carregador portátil.
- Se chover enquanto o veículo estiver carregando, não permita que a água da chuva entre na tomada elétrica e na porta de carregamento pelo cabo. Se a tomada elétrica estiver submersa em água ou coberta de neve, não insira o plugue do carregador portátil. Se o plugue do carregador móvel já estiver inserido quando isso ocorrer, primeiro desligue o disjuntor e, em seguida, desconecte o plugue.
- Não use força bruta para dobrar ou danificar qualquer parte do carregador portátil e evite usar objetos pontiagudos para danificá-lo.
- Não insira objetos estranhos em nenhuma parte do carregador portátil.
- Não use o carregador portátil quando o veículo estiver coberto por uma capa de carro.
- Certifique-se de que o cabo de carregamento do carregador portátil não obstrua calçadas, outros veículos ou quaisquer outros objetos.
- O uso do carregador portátil pode interferir ou danificar equipamentos médicos ou dispositivos eletrônicos implantados, como marcapassos cardíacos ou desfibriladores implantados.
- Antes de usar o carregador portátil, consulte o fabricante desses dispositivos médicos para confirmar os possíveis impactos causados pelo uso do carregador portátil.
- Não use solventes de limpeza para limpar o carregador portátil.
- Não conecte o dispositivo a tomadas elétricas pelas quais possa haver infiltração de água.
- Não mergulhe o equipamento de carregamento em água e não o exponha diretamente a respingos de água (por exemplo, de limpadores de alta pressão ou mangueiras de jardim).
- Não exponha o equipamento de carregamento a grandes quantidades de poeira, ambientes muito úmidos ou molhados ou líquidos agressivos.
- Para evitar o superaquecimento durante o carregamento, não exponha o seu IC-CPD à luz solar direta ou a outras fontes de calor por longos períodos de tempo. Se o IC-CPD superaquecer, o carregamento será interrompido automaticamente até que a temperatura da unidade retorne à faixa normal de operação.

Product Specifications

Nome do Produto	ZeedaPortable T Series Lite IC-CPD		
Modelo do Produto	ZDA4-CB1-AO1E	Corrente Nominal de Saída	≤16A
Tensão Nominal (V)	AC220V~240V		
Frequência (HZ)	50/60Hz		
Temperatura de Operação	-40°C Ca +55°C		
Faixa de Umidade	5~95%		
Umidade relativa máxima a 40 °C	75%		
Temperatura de Armazenamento	-40°C Ca +85°C		
Proteção contra Ingresso	IP67		
Tipo de RCD	AC30mA+DC6mA		
Dimensão	234mm*80mm*45mm		
Limite de elevação operacional	Até 2.000 m acima do nível do mar		
Campo magnético externo	Não excedendo cinco vezes o campo magnético da Terra em qualquer direção		
Distorção de onda senoidal	Não superior a 5%		

Instruções de operação

⚠ O disjuntor deve ser instalado antes da tomada padrão para proteção a montante, verifique o manual do usuário para obter as características do disjuntor.

1. Conectamos o plugue de três pinos do carregador à fonte de alimentação. Nesse momento, o IC-CPD iniciará automaticamente o processo automático de verificação para o autoteste, e a luz indicadora LED ficará verde.
2. Conecte o conector da extremidade do carregador à tomada de carregamento do veículo.
3. Assim que o carregamento começar, a luz azul piscará continuamente.
4. Quando o carregamento terminar, o veículo será automaticamente desconectado e destravado. Em seguida, você pode remover o conector do carregador e retorná-lo à sua posição original.
(Se for necessário interromper o carregamento durante o processo, desconecte diretamente o plugue de três pinos para encerrar o carregamento).

Lembrete de Lâmpada

Descrição da Luz		Significado
Verde	Ligada	Em espera
Azul	Piscando(rápido)	Suspensão EV
	Respirando	Carregando
Vermelho	Piscando	Falha
Amarelo	Ligada	Superaquecimento e Carregamento Lento
	Piscando(lento)	Falha de Aterramento(Em espera)
	Piscando(rápido)	Falha de Aterramento (Suspensão EV)
	Respirando	Falha de Aterramento (Carregando)

Falha Provável	Lâmpada Indicadora (A luz vermelha pisca)	O Que Fazer
Vazamento	1 vez	Entre em Contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente
Erro CP	2 vezes	Entre em Contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente
Sobretensão	3 vezes	Entre em contato com a concessionária de energia local
Subtensão	4 vezes	Entre em contato com a concessionária de energia local
Sobrecorrente	5 vezes	Entre em Contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente
Curto-Circuito	8 vezes	Entre em Contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente
Sobretem- peratura	9 vezes	Carregue em áreas frescas e sombreadas. Se o erro persistir, entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente
Erro no Chip de Medição	11 vezes	Entre em Contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente
Falha no Autoteste de Vazamento	12 vezes	Entre em Contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente

Falha de Soldagem no Contato do Relé	13 vezes	Entre em Contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente
--------------------------------------	----------	--

Disclaimer

1. Danos acidentais durante o transporte do produto pelo cliente.
2. Falha ou dano no produto causado por instalação inadequada pelo cliente ou uso do produto fora do ambiente de trabalho definido.
3. Danos à aparência do produto (como queimaduras, deformações, empenamentos, etc.).
4. Tentativa de reparo do produto por pessoal não autorizado.
5. Danos causados por desastres naturais (como terremotos, inundações, etc.).
6. Produtos que excedem o período de garantia.

Entre em contato conosco

Web: <https://www.zdenenergy.com/>

Mail: service@zdenenergy.com

Língua Multinacional

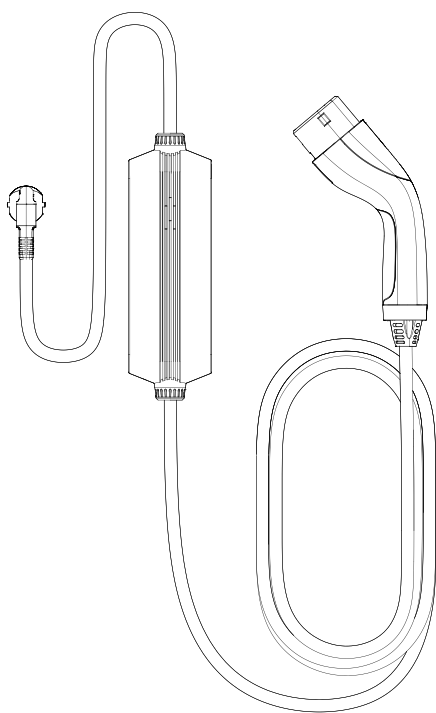
ES: Para otros idiomas, escanee el código QR.

PT: Para outras línguas, digitalize o código QR.

EN: Please scan the QR code for other languages.



Portable Charger IC-CPD



User Manual

Safety Precautions

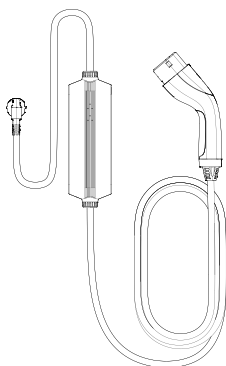
Important Note:

 Our company bears no responsibility for accidents resulting from unauthorized use of adapters that lead to power point overload or damage.

- Before using the portable charger, users are advised to carefully read the user manual.
- Failure to operate in accordance with the instruction manual may result in fire, electric shock, serious injury, or even death.
- Please use the portable charger only in the designated operating environment.
- The portable charger is intended solely for charging plug-in HEV and BEV. Don't use it for other purposes.
- If any defects, cracks, or other damage are detected on the portable charger, or if it fails to start properly, please discontinue use.
- Don't attempt to open, dismantle, repair, or modify the portable charger. This portable charger is not user-serviceable.
- Don't connect the portable charger to extension cords, power strips, adapters, or plug converters.
- When the vehicle is actively charging with the portable charger, do not unplug the portable charger from the power source.
- Please do not use a private generator as the power source for charging.
- Don't connect the portable charger to damaged, loose, or outdated power outlets. Ensure that the plug of the portable charger securely couples with the power outlet.
- The interior of the portable charger contains components that may produce arcs or electrical sparks, such as switches and relays. Do not expose the portable charger to flammable, corrosive, or steamy chemical environments.
- When using the portable charger in an indoor environment, such as in a garage, do not place it in recessed or below-floor-level areas. Please position the main body of the portable charger at least 20cm above the ground level.
- Don't use the portable charger when any part of the user, or the vehicle is exposed to severe weather conditions such as rain, snow, thunderstorms, etc.
- Please handle the portable charger with care during transportation, and avoid compressing, twisting, dragging, or stepping on it to prevent damage to the product or any of its components.
- Avoid exposing the portable charger to humid environments, water, or other foreign substances. Such exposure may result in damage or corrosion to the portable charger.
- Do not allow sharp metal objects, such as metal wires, metal tools, or needles, to come into contact with the portable charger.

- If it rains while the vehicle is charging, do not allow rainwater to enter the power outlet and charging port along the cable.
- If the power outlet is submerged in water or covered with snow, do not insert the plug of the portable charger. If the plug of the portable charger is already inserted when this occurs, please first turn off the circuit breaker and then unplug the plug.
- Don't use brute force to bend or damage any part of the portable charger, and avoid using sharp objects to harm it.
- Don't insert foreign objects into any part of the portable charger.
- Don't use the portable charger when the vehicle is covered by a car cover.
- Ensure that the charging cable of the portable charger does not obstruct sidewalks, other vehicles, or any other objects.
- The use of the portable charger may potentially interfere with or damage medical equipment or implanted electronic devices, such as implanted cardiac pacemakers or defibrillators. Prior to using the portable charger, please consult with the manufacturer of such medical devices to confirm any potential impacts caused by the use of the portable charger.
- Don't use cleaning solvents to clean the portable charger.
- Don't plug the device into power outlets through which water could ingress the device.
- Don't immerse the charging equipment in water, and don't directly expose it to water spray (e. g. from high-pressure cleaners or garden hoses).
- Don't expose your charging equipment to large amounts of dust, highly humid or moist environments, or aggressive liquids.
- To prevent overheating while charging, do not expose your IC-CPD to direct sunlight or other sources of heat for long periods of time. If the IC-CPD becomes overheated, charging is automatically interrupted until the unit's temperature drops to within its normal operating range.

Product Specifications



Product Name	ZeedaPortable T Series Lite IC-CPD		
Product Model	ZDA4-CB1-AO1E	Rated Output Current	≤16A
Rated Voltage (V)	AC220V~240V		
Frequency (HZ)	50/60Hz		
Operating Temperature	-40°C to +55°C		
Humidity Range	5~95%		
Maximum relative humidity at 40°C	75%		
Storage Temperature	-40°C to +85°C		
Ingress Protection	IP67		
RCD Type	AC30mA+DC6mA		
Dimension	234mm*80mm*45mm		
Operating elevation limit	Up to 2,000 m above sea level		
External magnetic field	Not exceeding five times the Earth' s magnetic field in any direction		
Sinusoidal wave distortion	Not exceeding 5 %		

Operating instruction

⚠ Circuit-breaker shall be installed before the standard socket-outlet for upstream protection, check the user manual for the characteristics about the circuit-breaker.

1. We plug the charger's three-pin plug into the power source. At this point, the IC-CPD will start automatic process of verification for the self-test, the LED indicator light will be in green.
 2. Pleas plug the vehicle-end coupling into the vehicle' s socket charging connection socket.
 3. Once charging begins, the Blue light will blink breathlessly.
 4. When charging is completed, the vehicle will automatically disconnect and unlock. Afterward, you can remove the charger connector and return it to its original position.
- (If you need to stop charging during the process, directly disconnect the three-pin plug to end charging).

Lamp Reminder

Light Description		Meaning
Green	On	Standby
Blue	Flashing(fast)	Suspension EV
	Breathing	Charging
Red	Flashing	Fault
Yellow	On	Overheating & Slow Charging
	Flashing(slow)	Grounding fault(Standby)
	Flashing(fast)	Grounding fault(Suspension EV)
	Breathing	Grounding fault(Charging)

Likely Failure	Indicator Lamp (Red light flashes)	What to Do
Leakage	1 times	Contact the Customer Service
CP Error	2 times	Contact the Customer Service
Overvoltage	3 times	Contact local Power Utility
Undervoltage	4 times	Contact local Power Utility
Overcurrent	5 times	Contact the Customer Service
Short Circuit	8 times	Contact the Customer Service
Over-temperature	9 times	Charge in cool, shaded areas. If the error persists, contact the Customer Service
Metering Chip Error	11 times	Contact the Customer Service
Leakage Self-test Fault	12 times	Contact the Customer Service
Relay Contact Welding Fault	13 times	Contact the Customer Service

Disclaimer

1. Accidental damage during transportation of the product by the customer.
2. Product failure or damage caused by improper installation by the customer or product usage outside of defined working environment.
3. Damage to the appearance of the product (Such as burns, warping, deformation, etc.).
4. The product has been attempted repair by unauthorized personnel.
5. Damage due to natural disaster (such as earthquakes, floods, etc.).
6. Products that exceed the warranty period.

Contact us

Web: <https://www.zdenergy.com/>

Mail: service@zdenergy.com

Multinational language

ES: Para otros idiomas, escanee el código QR.

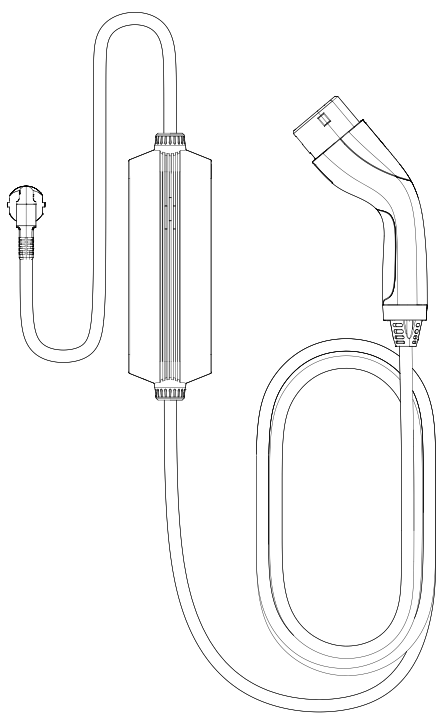
PT: Para outras línguas, digitalize o código QR.

EN: Please scan the QR code for other languages.



<https://aossPIC10001.websiteonline.cn/pmo33f007/doc/TSeriesLitesOnlineGeneral.pdf>

Cargador Portátil IC-CPD



Manual del Usuario

Precauciones de Seguridad

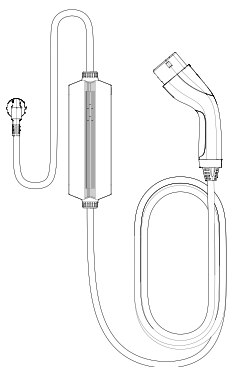
Nota Importante:

 Nuestra empresa no se responsabiliza de los accidentes derivados del uso no autorizado de adaptadores que provoquen sobrecargas o daños en la toma de corriente. El uso de adaptadores no autorizados puede causar sobrecargas o daños en la toma de corriente.

- Antes de utilizar el cargador portátil, se recomienda a los usuarios que lean atentamente el manual de usuario.
- El incumplimiento de las instrucciones del manual puede provocar. Incendios, descargas eléctricas, lesiones graves o incluso la muerte.
- Utilice el cargador portátil únicamente en el entorno operativo designado.
- El cargador portátil está diseñado exclusivamente para cargar vehículos híbridos (HEV) y eléctricos (BEV) enchufables.
- No lo utilice para otros fines.
Si se detectan defectos, grietas u otros daños en el cargador portátil, o si no se enciende correctamente, deje de usarlo.
- No intente abrir, desmontar, reparar ni modificar el cargador portátil. Este cargador portátil no puede ser reparado por el usuario.
- No conecte el cargador portátil a alargadores, regletas de enchufes, adaptadores ni convertidores de enchufes.
- Cuando el vehículo se esté cargando activamente con el cargador portátil, no desconecte el cargador portátil de la fuente de alimentación.
- Por favor, no utilice un generador privado como fuente de alimentación para la carga.
- No conecte el cargador portátil a tomacorrientes dañados, sueltos o anticuados. Asegúrese de que el enchufe del cargador portátil esté bien conectado a la toma de corriente.
El interior del cargador portátil contiene componentes que pueden producir arcos eléctricos o chispas, como interruptores y relés. No exponga el cargador portátil a ambientes químicos inflamables, corrosivos o con vapor.
- Cuando utilice el cargador portátil en interiores, como por ejemplo en un garaje, no lo coloque en huecos ni en zonas por debajo del nivel del suelo. Coloque el cuerpo principal del cargador portátil al menos a 20 centímetros por encima del suelo.
- Por favor, coloque el cuerpo principal del cargador portátil al menos a 20 centímetros por encima del nivel del suelo.
- No utilice el cargador portátil cuando alguna parte del usuario o del vehículo esté expuesta a condiciones climáticas adversas como lluvia, nieve, tormentas eléctricas, etc.
- Manipule el cargador portátil con cuidado durante el transporte, y evite comprimirlo, retorcerlo, arrastrarlo o pisarlo para prevenir daños al producto o a cualquiera de sus componentes.
- Evite exponer el cargador portátil a ambientes húmedos, agua u otras sustancias extrañas. Dicha exposición podría provocar daños o corrosión en el cargador portátil.
- No permita que objetos metálicos afilados, como cables metálicos, herramientas metálicas o agujas, entren en contacto con el cargador portátil.

- Si llueve mientras el vehículo se está cargando, no permita que el agua de lluvia entre en la toma de corriente ni en el puerto de carga a través del cable.
- Si la toma de corriente está sumergida en agua o cubierta de nieve, no conecte el enchufe del cargador portátil. Si el enchufe del cargador portátil ya está conectado cuando esto ocurre, primero apague el interruptor automático (térmico) y luego desconecte el enchufe.
- No utilice la fuerza bruta para doblar o dañar ninguna parte del cargador portátil. Evite utilizar objetos afilados para dañarlo.
- No introduzca objetos extraños en ninguna parte del cargador portátil.
- No utilice el cargador portátil cuando el vehículo esté cubierto con una funda para coche.
- Asegúrese de que el cable de carga del cargador portátil no obstruya las aceras, otros vehículos ni ningún otro objeto.
- El uso del cargador portátil podría interferir con, o dañar, equipos médicos o dispositivos electrónicos implantados, como marcapasos o desfibriladores cardíacos implantados. Antes de usar el cargador portátil, consulte con el fabricante de dichos dispositivos médicos para confirmar cualquier posible impacto causado por su uso.
- No utilice disolventes de limpieza para limpiar el cargador portátil.
- No conecte el dispositivo a tomas de Corriente por las que pueda entrar agua.
- No sumerja el equipo de carga en agua, y no lo exponga directamente a chorros de agua (por ejemplo, de hidrolavadoras o mangueras de jardín).
- No exponga su equipo de carga a grandes cantidades de polvo, ambientes muy húmedos o mojados, ni a líquidos agresivos.
- Para evitar el sobrecalentamiento durante la carga, no exponga su IC-CPD a la luz solar directa ni a otras fuentes de calor durante periodos prolongados. Si el IC-CPD se sobrecalienta, la carga se interrumpirá automáticamente hasta que la temperatura de la unidad descienda dentro de su rango normal de funcionamiento.

Especificaciones del producto



Nombre del Producto	ZD T Series Lite IC-CPD		
Modelo del Producto	ZDA4-CB1-AO1E	Potencia Nominal Salida de Corriente	≤16A
Tensión Nominal (V)	AC220V~240V		
Frecuencia (Hz)	50/60Hz		
Temperatura de Operación	-40°C a +55°C		
Rango de Humedad	5~95%		
Humedad Relativa Máxima a 40°C	75%		
Temperatura de Almacenamiento	-40°C a +85°C		
Protección de Ingreso	IP67		
Tipo de RCD	AC30mA+DC6mA		
Dimensiones	234mm*80mm*45mm		
Límite de Elevación	Hasta 2.000 m sobre el nivel del mar		
Campo magnético externo	No exceder cinco veces el campo magnético terrestre en ninguna		
Distorsión de onda sinusoidal	No superior al 5%		

Instrucciones para la Operación

 El disyuntor (térmico) deberá instalarse antes de la toma de corriente estándar para la protección aguas arriba, consulte el manual del usuario para conocer las características del disyuntor.

1. Conectamos el enchufe de tres clavijas (Schuko) del cargador a la Fuente de alimentación. En este punto, el IC-CPD iniciará el proceso automático de verificación para la autocomprobación; el indicador LED se iluminará en verde.
2. Gentilmente conecte el acoplamiento para carga del vehículo (pistola de carga) a la toma de carga del vehículo.
3. Una vez iniciada la carga, la luz azul parpadeará rápidamente.
4. Cuando finalice la carga, el vehículo se desconectará y desbloqueará automáticamente. Después, puede retirar el conector del cargador y volver a colocarlo en su posición original.
(Si necesita interrumpir la carga durante el proceso, desconecte directamente el enchufe de tres clavijas para finalizar la carga.

Señalización de la lámpara

Descripción de la luz		Significado
Verde	Encendido	Preparado
Azul	Intermitente (rápido)	Suspensión de carga
	Latente	Cargando
Rojo	Intermitente	Falla
Amarillo	Encendido	Sobrecalentamiento y carga lenta
	Intermitente lento	Fallo a tierra (en espera)
	Intermitente rápido	Fallo a tierra (Suspensión de carga)
	Latente	Fallo a tierra (Cargando)

Probable falla	Luz indicadora (luz roja parpadea)	¿Qué hacer?
Fuga	1 vez	Contacte al Servicio de atención al cliente
Error de CP	2 veces	Contacte al Servicio de atención al cliente
Sobretensión	3 veces	Contacte a la compañía eléctrica local
Subtensión	4 veces	Contacte a la compañía eléctrica local
Sobre corriente	5 veces	Contacte al Servicio de atención al cliente
Corto Circuito	8 veces	Contacte al Servicio de atención al cliente
Sobre temperatura	9 veces	Cargue en zonas frescas y sombreadas. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
Error del Chip Medido	11 veces	Contacte al Servicio de atención al cliente
Autodiagnóstico de Fugas	12 veces	Contacte al Servicio de atención al cliente
Falla de contacto de la soldadura del Relé	13 veces	Contacte al Servicio de atención al cliente

Descargo de Responsabilidad

1. Daños accidentales durante el transporte del producto, por parte del cliente.
2. Fallo o daño del producto, causado por una instalación incorrecta por parte del cliente o por el uso del producto fuera del entorno de trabajo definido.
3. Daños en la apariencia del producto (tales como quemaduras, deformaciones, alabeos, etc.).
4. El producto ha sido intentado de reparar por personal no autorizado.
5. Daños debidos a desastres naturales (como terremotos, inundaciones, etc.).
6. Productos que superan el periodo de garantía.

Contacta con nosotros

Web: <https://www.zdenergy.com/>

Mail: service@zdenergy.com

Idioma multinacional

ES: Para otros idiomas, escanee el código QR.

PT: Para outras línguas, digitalize o código QR.

EN: Please scan the QR code for other languages.



